

1) Offenbar weilte damals Gardehptm. Franz zurlauben nicht bei der Kompagnie.

Original - AH 95, 195-196 - Blatt 195^V und 196^I leer

107

1629 April 11., Poitiers

A

SCHREIBEN VON APOTHEKER [GEORGES] ROYER AN [BARTHELEMY] ROLLAND, "SECRET^R DU ROY [LUDWIG XIII.] ... [DEMEURANT] AU LOGIS DE MADAME TAMPONET [=TAMPONNET]¹ AU CIMETIERE S^T JEHAN", PARIS

"vous Aures Receu une Lettre de moy Par la Poste & veu Les Causes Pourquoy ... [Oswald] Colin [=Kolin, Apothekerlehrling bei Royer] Ne peulst si Promptement vous aller trouver Coment Luy avés escrit. Lesquelles Je Repeteray Par Ceste Cy. C'est que Le quatorziesme Jannvier de L'annee ... [1628] Jl m'a este Mis entre les Mains Po^r Luy aprandre & enseigner Mon ... [métier] d'apothicaire Par Mons^r [Rudolf] ably [=Aebli] fourier de La Compagnie [aux gardes suisse] de Monsieur Le Capitaine [Konrad III.] zurlauben avecq[ue] Le quel J'ai Contracté Po^r troys Ans. Comme ayant Charge de Mons^r [Beat Thomas] Sthoker [=Stoker] Lieuten[ant] de saditte compagnie & du depuys J'ai Receu plusieurs Lettres de Mondit sieur zurlauben ou Jl me le Recommande Ce que Je Luy Ay promis faire & que J'ai faict. Jl est doncq[ue] Necessaire Comme Pouvés Juger que J'aye Un Mandement de ... zurlauben ou de ... Sthoker. qui Me serve de descharge. ou bien que J'en Aye une de vous. Par vertu de Procuration. ou mandement de ses Messieurs Ce que Je Croy que Pourres faire Par vertu de La Lettre ... [qu'avez] Receue de ... zurlauben. qu'il vous plaira M'envoyer. & Jncontinent Jl s'en Jra vous trouver. ... [J'ai] Aussy veu Par Celle ... [qu'est venue] audit Colin Que Je donne Charge au facteur du Messager de vous ... [faire savoir le montant] Po^r Recevoir [par la suite] L'argent qui M'est ... [échue]. Le sieur Giraudin ... facteur de monsieur frap[p]ier [Messager von Poitiers] Porteur de La presente Comme seur & de mes amys Recevra L'argent [qu']Jl vous plaira Luy delivrer. Je vous en prie Jl est Porteur de L'acquit qu'il vous mettra Entre les Mains. Jl y a ... [40] escus qui Me sont ... [dus] Po^r Le Reste de L'aprantissage dudit Colin & [10] escus que Je Luy Ay presté qui est en tout ... [50] Livres. Jl Luy faudra aussy de L'argent Po^r faire son voyage Je vous prie de Luy en envoyer ou bien si trouvés qu'il soit a propos vous feres March[andage] avecq[ue] ... Giraudin de Le vous Rendre a Paris Je Re-

mets tout Cela a vostre Prudence attendant l'honneur de vos Commandements Je demeure ...".

1) s. AH 27/12

Original, mit Siegeln, wohl von Rolland an Konrad III. Zurlauben gesandt. - AH 95, 197-198 - Blatt 198^r leer

108

1655 Januar 22./12., Bern

A

SCHREIBEN¹ VON [OBERST JOHANN RUDOLF] MAY [VON] RUED, AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Par ordre de Messieurs les Colonels & Capitaines [zu den letzteren gehörten insbes. Hieronymus von **Erlach**, Hans Rudolf von **Diesbach** und Albrecht von **Wattenwyl**] de ce Canton Je prens la liberté de vous [- Zurlauben trat im Kleinodienhandel mit Frankreich als Vermittler auf -] faire ces lignes pour vous prier ... de me faire la faveur que de m'envoyer le reces² En Original que Messieurs [Statthalter und Rat] de Zurich ont donné le 18 8^{bre} [=Oktober] de l'année derniere de 1654 puis qu'il est tres necessaire que nous l'ayons pour sortir nos superieurs [Schultheiss und Rat] de quelques doubttes qui nous sont fort preiudiciables en cest'affaire Vous m'obligerez aussi Extremement de me dire vos sentiments, comme nous pourrons Entreprenre l'affaire de Joyaux pour pouvoir une fois apres tant de longueurs sortir d'un[e] affaire si facheuse; Attendant donques l'honneur de vostre response Je vous prie de croire que Je ne laisseray Eschaper auquune occasion sans vous faire paroistre que Je suis ...".

"Erst empfangen den 10ten Hornung 1655 darvon hab ich Imme die copias ... [geschickt]".

- 1) Auf dem Adressenschildchen steht weiter von der Hand Mays geschrieben:
"h^r Obrist [Johann Jakob] Rhanen [=Rahn] recomandiert Jn Zürich".
- 2) s. AH 22/179

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben. AH 95, 199-200 - Blatt 199^v und 200^r leer